

L I G J
Nr.8816, datë 20.9.2001

**PËR RATIFIKIMIN E “PROTOKOLLIT TË TRETË SHITESË TË “MARRËVESHJES SË
FORCËS SHUMËKOMBËSHE PAQERUAJTËSE TË EUROPËS JUGLINDORE””**

Në mbështetje të neneve 78, 81, 83 pika 1 dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

K U V E N D I

**I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
V E N D O S I:**

Neni 1

Ratifikohet “Protokolli i tretë shtesë i “Marrëveshjes së Forcës Shumëkombëshe paqeruajtëse të Europës Juglindore””, nënshkruar në Athinë, më datë 21 qershor 2000.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Shpallur me dekretin nr.3093, datë 22.9.2001 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Rexhep Meidani

PROTOKOLLI

**I TRETË SHITESË I MARRËVESHJES SË FORCËS SHUMËKOMBËSHE TË EUROPËS
JUGLINDORE**

Shtetet Palë në Marrëveshjes e Forcës Shumëkombëshe Paqeruajtëse të Europës Juglindore, nënshkruar në Shkup më 26 shtator 1998;

Duke marrë në konsideratë se, në përputhje me Marrëveshjen e Forcës Shumëkombëshe Paqeruajtëse të Evropës Juglindore, dispozitat e Pfp SOFA dhe protokoll shtesë i saj, në parim, duhet të jenë të aplikueshme sipas ndryshimeve të nevojshme të Marrëveshjes.

Me dëshirën për të përcaktuar satusin e përshtatshëm të Shtabit të SEEBRIG, të vendosur përkohësisht ose mbi bazën e rotacionit, në territoret e tyre, në përputhje me Marrëveshjen e Forcës Shumëkombëshe Paqeruajtëse të Europës Juglindore dhe personelit të tij e familjeve të tyre, bien dakort si më poshtë:

Neni 1

Në këtë Protokoll shprehjet:

a) “Marrëveshja e PPFSEE-së do të thotë Marrëveshja e Forcës Shumëkombëshe Paqeruajtëse e Europës Juglindore, nënshkruar në Shkup më 26 shtator 1998.

b) “Pfp SOFA” do të thotë Marrëveshja midis Shteteve Palë në Traktatin e Atlantikut të Veriut dhe Shteteve të tjera pjesëmarrëse në Partneritetin për Paqe, në lidhje me Statusin e Forcave të tyre, nënshkruar në Bruksel më 19 qershor 1995.

c) “Shtabi i SEEBRIG”-ut do të thotë Shtabi i Forcës, siç përcaktohet në Nenin 7 të Marrëveshjes së MPFSEE-së dhe Anekset C të saj.

d) “Personel” do të thotë personeli ushtarak dhe civil i Shtabit SEEBRIG-ut.

e) “Pjesëtarët e familjes” do të thotë bashkëshortja ose fëmijët e anëtarëve të shtabit.

Neni 2

Deri sa nuk shpallet ndryshe në Marrëveshjen e PPFSEE, Anekset dhe dispozitat, kushtet e këtij Protokolli, kushtet e Pfp SOFA dhe protokollet shtesë të saj do të zbatohen brenda territorit të vendit pritës ose të çdo shteti tjetër nënshkrues të Marrëveshjes së MPFSEE në të cilin është vendosur Shtabi. Të drejtat dhe detyrimet në lidhje me kodin penal dhe disiplinor si dhe pretendimet do të ushtrohen nga shtetet dërguese, në përputhje me dispozitat përkatëse të Pfp SOFA.

Neni 3

Personeli dhe anëtarët e familjeve të tyre do të mbajnë kartën e identitetit personal, e cila do të lëshohet nga autoritetet përkatëse të vendit pritës, ku do të tregohet emri, data dhe vendi i lindjes, kombësia, rangu ose grada, numri, fotografia dhe afati i përdorimit. Kjo kartë do të tregohet sipas kërkesës dhe nga pikëpamja administrative do të vërtetojë se mbajtësi i saj është anëtar i personelit ose familjeve të tyre.

Neni 4

Personeli dhe anëtarët e familjeve të tyre do të përfitojnë nga lehtësirat ushtarake dhe do të jenë në kushtet që aplikohen për personelin me rang ose gradë të njëjtë me personelin e vendit pritës, sipas rregullave në fuqi.

Neni 5

Shtabi i SEEBRIG-ut do të gëzojë personalitet juridik, ai do të ketë të drejtën të lidhë kontrata, të blejë dhe të disponojë pasuri. Megjithatë vendi pritës dhe Shtabi i SEEBRIG-ut mund të bien dakord që vendi pritës të veprojë në emër dhe për llogari të Shtabit të SEEBRIG-ut në procese ligjore si ankues ose mbrojtës.

Neni 6

Për të lehtësuar vendosjen në godinë, mirëmbajtjen e Shtabit të SEEBRIG-ut ai në përputhje me nenin 6 të Aneksit D të Marrëveshjes MPFSEE do të çlirohet nga shërbimet dhe taksat, që rrisin shpenzimet e tij në interes të objektivave të përcaktuara në Marrëveshjen e MPFSEE, si dhe përfitimet zyrtare dhe ekskluzive.

Neni 7

Çdo truall, ndërtesa ose instalime të fiksuara për përdorim për Shtabin e SEEBRIG-ut të dhëna nga vendi i pritës pa pagesë për Shtabin dhe që nuk i nevojiten më tej Shtabit duhet t'i kthehet vendit pritës dhe çdo rritje ose humbje në vlerë të pasurisë së sigurisë nga vendi pritës që rezulton nga përdorimi i saj nga Shtabi mund të përcaktohet me konsensus nga Ministrat e Mbrojtjes së palëve (duke marrë në konsideratë çdo ligj që zbatohet në vendin pritës) dhe të shpërmdahet ndërmjet ose t'u kreditohet, ose debitohet palëve të Marrëveshjes MPFEE në përpjestim me kontributin e tyre në koston kapitale të Shtabit.

Neni 8

Për të bërë të mundur kryerjen e veprimeve në buxhetin e përbashkët Shtabi i SEEBRIG-ut mund të përdorë monedhën në dollarë amerikanë ose monedhën e vendit pritës dhe të kryejë veprimet bankare me monedhën e vendit pritës.

Neni 9

Arkivat dhe dokumentet e tjera zyrtare të Shtabit të SEEBRIG-ut të mbajtura në mjediset e përdorura nga ky Shtab ose në zotërim nga çdo anëtar përkatës i autorizuar nga Shtabi duhet të jetë i paprekshëm, derisa Shtabi të ketë hequr dorë nga ky imunitet. Shtabi, me kërkesë të vendit pritës dhe në prezencë të një përfaqësuesi të atij shteti natyrën e çdo dokumenti për të konfirmuar që ato i përkasin imunitetit sipas këtij neni.

Neni 10

Të gjitha ndryshimet ndërmjet palëve ose ndërmjet çdo pale tjetër dhe Shtabit të SEEBRIG-ut që kanë të bëjnë me interpretimin ose zbatimin e këtij protokoll do të vendosen sipas nenit 13 të Marrëveshjes MPFSEE.

Neni 11

Ky Protokoll përbën një pjesë integrale të Marrëveshjes MPFSEE.

Neni 12

Ky Protokoll është subjekt ratifikimi. Dhjetë ditë pasi katër palë kanë njoftuar depozituesin rreth përfundimit të procedurave të tyre të brendshme, ky Protokoll do të hyjë në fuqi ndërmjet tyre. Për palët e tjera ai do të hyjë në fuqi 10 ditë pasi ata të njoftojnë depozituesin rreth përfundimit të procedurës së tyre të brendshme. Deri në hyrjen e tij në fuqi, ky Protokoll do të zbatohet provizorisht nga shteti nënshkrues i Marrëveshjes MPFSEE në territorin e të cilit është vendosur Shtabi. Lidhur me këtë, shteti nënshkrues në territorin e të cilit është vendosur Shtabi do të marrë masat e nevojshme që mund të kërkojnë nga legjislacioni respektiv dhe do të njoftojë depozituesin për datën në të cilën do të fillojë zbatimi efektiv provizor i Protokollit aktual.

Nënshkruar në Athinë, më datë 21 Qershor 2000, në shtatë kopje origjinale në gjuhën angleze.

Në emër të Shteteve Palë të Marrëveshjes MPFSEE:

Zoti Ilir Boçka, Zëvendësministër i Mbrojtjes

Zoti Velizar Shalamov, Zëvendësministër i Mbrojtjes

Zoti Kadri Kadriu, Zëvendësministër i Mbrojtjes Kombëtare

Zoti Giovanni Riviera, Zëvendësministër i Mbrojtjes

Zoti Ion Mircea Plangu, Sekretar i Shtetit për Politikën e Mbrojtjes

Zoti Gjeneral Leutnant M.Sener Eruygur, Nënsekretar i Ministrisë së Mbrojtjes